

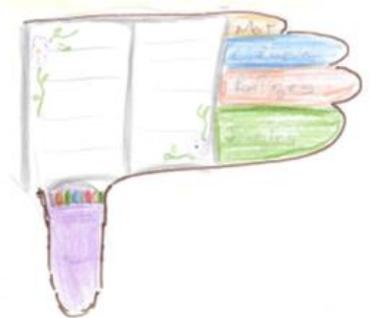
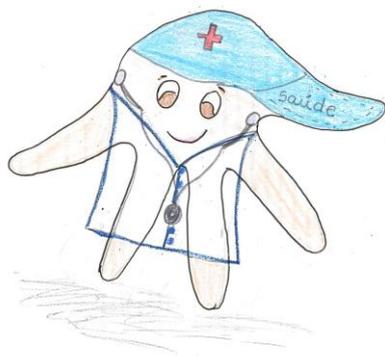


CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO



# Uma Família Bilíngue

RECURSO DIDÁTICO BILÍNGUE LIBRAS/PORTUGUÊS



MICHELLE DUARTE DA SILVA SCHLEMPER



## CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO

UMA FAMÍLIA BILÍNGUE  
Recurso Didático Bilíngue Libras/Português

### SOBRE A OBRA:

#### Objetivos gerais:

- ✓ **Servir de Subsídio** aos diversos tipos de educadores que trabalham com crianças surdas em classes inclusivas ou não;
- ✓ **Possibilitar o desenvolvimento natural da LIBRAS**, por meio da interação com o educador e com os colegas;
- ✓ **Enriquecer o sinalário**<sup>1</sup> de forma lúdica, uma vez que por meio das histórias, novas palavras surgem ligadas a contextos diferentes;
- ✓ **Incentivar a leitura**, pois uma vez que as crianças gostam de ver/ouvir histórias ela se torna um público, e querem saber mais. Podendo buscar no material escrito mais informações e histórias como aquelas que lhes foram narradas.
- ✓ **Disseminar a cultura surda**. Cada lição relacionada a uma história vivenciada por Pedro, o personagem central da família, apresenta nuances de hábitos, práticas e costumes da comunidade surda.

#### Objetivos específicos:

- ✓ **Que as crianças saibam:** Que as histórias abrem portas para diversos mundos e que através delas podemos ensinar e aprender conteúdos diversos,
- ✓ **Que as crianças sintam:** Vontade de conhecer estas histórias e seus personagens, através do acesso a narração e a leitura dos livros.
- ✓ **Que as crianças Façam:** Ao final do projeto uma história em que apareçam os personagens de sua família.

---

<sup>1</sup> Vocabulário em sinais.



## CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO

### UMA FAMÍLIA BILÍNGUE

#### A MUDANÇA

##### **Vídeo:**

**Uma Família Bilíngue** – A mudança

Recurso didático de apoio sugerido – CD primeiros Sinais em Libras da Editora Arara Azul

##### **Material necessário:**

- Planta baixa sugerida nos recursos didáticos ou Maquete da casa usando caixas de sapato.
- Canetões, tubos de cola bastão ou vidrinhos de Yakult.
- Pedacos de tecido ou papel colorido.
- Caixa de ovos ou caixinha menor.
- Figuras de eletrodomésticos e mobília de casa
- EVA ou papel cartão
- Caixinhas de fósforo

##### **Hora do Conto:**

**História:** Pedro e sua família acabaram de se mudar, ele e seus irmãos correram para ver a casa nova. Tudo era novidade. Prisca, a irmã mais velha foi ver seu novo quarto e ficou muito feliz com a decoração. Dóquinha e Josu correram para a sala, ligaram a TV e foram jogar videogame. Seu Joel foi para o escritório arrumar seus livros na estante. Ele gosta de tudo bem organizado. Tia Só, a mãe das crianças, foi para a cozinha preparar um gostoso lanche para a família. Pedro que estava com muita fome, correu para o banheiro para lavar as mãos. Ele ficou admirado ao ver que na casa nova havia uma banheira. A família de Pedro estava muito feliz. Eles comemoraram o fim da mudança comendo juntos o lanche que tia Só preparou, enquanto conversavam com as mãos.

**Recursos para narrar à história:** Use o cenário disponível no site do Cada Encontro ou a planta baixa sugerida nos recursos didáticos ou faça uma maquete da casa usando caixas de sapato. Faça separações e monte cenários nas laterais das caixas para formar as partes de uma casa. Para os personagens use canetões, tubos de cola bastão ou



## CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO

vidrinhos de Yakult. Encape-os com pedaços de tecido ou papel colorido. Para o caminhão de mudança /carro da família use caixa de ovos ou caixinha menor. A medida em que narra a história mova os personagens deixando-os nos cômodos que ficaram primeiro.

**Conto e Reconto:** Após a história pergunte para as crianças qual personagem da história elas mais gostaram. Convide-as a pegar um personagem na mão e contar qual cômodo da casa ele foi primeiro e o que ele viu lá dentro.

Figura 1 – ideias para confecção do carro e personagens da família



### ***Brincando de Aprender:***

Recorte figuras de eletrodomésticos, móveis, etc.... cole-os em cartões feitos com EVA ou papel cartão (formato de casa – molde nos recursos didáticos) e monte um jogo. Estimule cada criança a pegar uma carta. Combine com as crianças que ao olhar a figura da carta ela dirá algumas informações sobre o mesmo. Exemplo: Que objeto é esse, qual personagem da história viu primeiro e onde normalmente encontramos este objeto. Exemplo: Se a criança pegar a carta que contém o sofá, ela dirá: Eu peguei um sofá; quem viu primeiro foi Josu e Dóquina; o sofá fica na sala. Lembre-se que sempre há diversidade, respeite se a criança disser que em sua casa o sofá fica na cozinha. Para facilitar a memorização sugerimos que sejam colados sinais dos objetos no verso dos cartões, estes podem ser encontrados em muitos sites na internet.

Figura 2 – modelos de jogo das casinhas





## CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO

### ***Discutindo acessibilidade:***

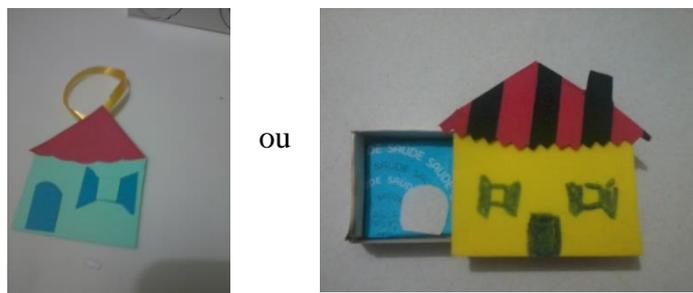
Pergunte para as crianças porque elas acham que a história termina dizendo que a família estava conversando com as mãos? Pergunte quem costuma usar as mãos para conversar em casa? Quem tem conhecidos que se comunicam usando a língua de sinais? Após o momento de interação, explique que nesta história a família é bilíngue, pois Pedro, o filho mais novo é surdo e toda a família decidiu aprender Libras e quando estão com Pedro eles se comunicam através da língua de sinais, que no Brasil é conhecida como LIBRAS.

Procure um vídeo na internet ou converse com seus alunos sobre diferenças e adaptações que há nas casas em que há membros surdos, como campainha luminosa, prioridade para programas de TV com legenda ou intérprete de sinais, etc...

### ***Um mimo para lembrar:***

Confeccione um chaveirinho em forma de casinha com EVA ou papel dupla face ou faça casinhas com caixinhas de fósforo vazias. No verso Cole o sinal (CASA) com o nome escrito. Se usar a caixinha de fósforos pode-se colocar uma bala ou doce para seus alunos dentro.

Figura 3 - Lembrancinha



### ***Agora é comigo:***



## CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO

Escolha entre as atividades sugeridas desta unidade a que melhor se adapta a realidade de seus alunos. Faça cópias e auxilie-os na realização das atividades. Outra opção é encaminhar a atividade selecionada para ser realizada em casa junto da família.

### ***Trabalhando com Interdisciplinaridade:***

A partir desta unidade o educador pode trabalhar temas como minha casa - minha família - onde moro.

### ***Vamos brincar:***

Uma vez que o tema desta história é **A mudança**, sugerimos a brincadeira “Coelhinho sai da Toca”. Organize as crianças em roda, e organize trios, onde dois participantes fazem a toca e um é o coelhinho que fica sentado na toca. Uma das crianças deve ficar no meio da roda sem toca.

Quando a criança sinalizar “coelhinho sai da toca”, todos devem sair de suas tocas (casas) e procurar outra para morar. A criança que estava no meio irá entrar em uma toca vazia e a criança que sobrar recomeça a brincadeira.

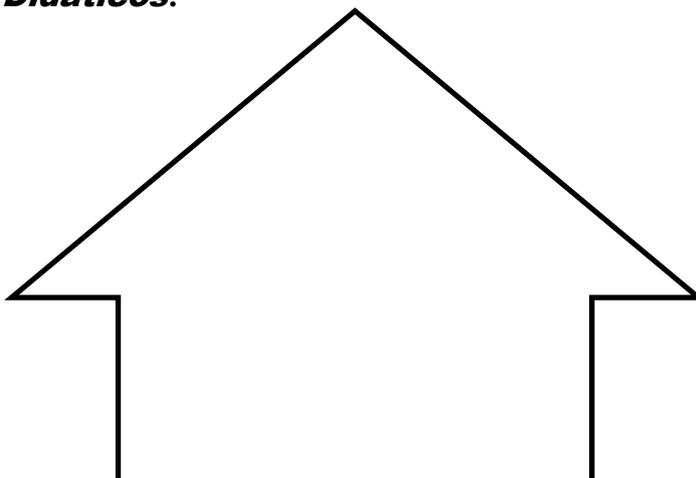
***Meu Livro de histórias:*** Cada aluno leva uma cópia do encarte da história, **A mudança**, impresso pra casa.

**Sugestão:** Para fortalecer o aprendizado desta unidade pode-se utilizar em outros momentos o CD *Primeiros sinais em Libras* - telas **Casa e Móvel**.

Figura 4 – Telas indicadas do CD *Primeiros sinais em Libras* /Arara azul.



### ***Recursos Didáticos:***





# CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO

Planta baixa





**CADA ENCONTRO EU CONTO UM CONTO**  
PRIMEIROS SINAIS EM LIBRAS



Obs – As imagens das atividades deste projeto, quando não criadas pela autora, foram retiradas do CD Primeiros sinais em Libras da Editora Arara Azul, com a autorização da mesma. O Material pode ser usado gratuitamente por pais e educadores no intuito de divulgar a língua de sinais e a cultura surda, possibilitando assim que as crianças surdas possam ter acesso a língua de sinais desde tenra idade.

Dúvidas e sugestões, entre em contato: [chelly.s@hotmail.com](mailto:chelly.s@hotmail.com)